

shawarma
shish taouk

RESTAURANT

FARROUJ

Cuisine Libanaise

Jus 100% naturel

Falafel et plats végétariens

الفروج

La Cité • Tél.: (514) 285-8729
3575, av. du Parc, Montréal H2X 3P9

 le BAGEL

Gratuit!
3 BAGELS*
Free!

Les Galeries du Parc, 3575 Ave. du Parc
(coin/corner Prince-Arthur) • Tél.: 845-9992

La nouvelle et la plus originale boulangerie-café-bagel.
12 variétés d'excellents bagels new-yorkais
fraîchement cuits sur les lieux

Montreal's Newest and Most Original Bagel-Bakery-Café.
12 Varieties of Fabulous New York Bagels
Freshly Baked on the Premises.

* Avec tout achat de 1,99 \$ ou plus (taxes en sus), sur présentation de ce coupon. L'offre se termine le 30 mai 1995 / With any purchase of \$1.99 or more (plus tax), upon presentation of this coupon. Offer expires May 31, 1995.

BRASSERIE DES PINS

3714, avenue du Parc

Spéciaux du midi de 11h à 14h

Mercredi soir: **Spaghetti 1,99\$**

Jeudi soir: **Pizza 3,99\$**

Cuisine ouverte de 11 h à 22 h

Événements à venir

Inscriptions Tournoi de Cribbage 13 mai
 Tournoi de Golf 11 juin

Restaurant

Place Milton

CHEZ NICK

220, rue Milton
Tél.: 285-0011



Petit déjeuner:

à partir de 1,95 \$ de 8 h à 11 h
du lundi au vendredi
et de 8 h à 15 h les samedis
et dimanches.

Spécial du jour

Apportez votre vin

Ouverture
de la
terrasse
bientôt

Du lundi
au vendredi
de 8 h à 20 h

Samedi,
dimanche et
jours fériés
de 8 h à 16 h

Merci!

Place Publique tient à remercier toutes les personnes qui travaillent, de près ou de loin, à la conception du journal. Votre contribution est GRANDEMENT appréciée.

Thank You!

Place Publique would like to thank everyone, near and far, who worked on the conception of this issue. Your contribution is HUGELY appreciated.

Vous pouvez nous rejoindre!

You can reach us!

Téléphone: 844-6917 • Fax: 849-3109

Place Publique

c.p 746 succ du Parc Montréal H2W 2P3

PLACE PUBLIQUE

Place Publique est publié avec le support de la S.D.C. Milton-Parc et la Sodéc Montréal, deux corporations à but non-lucratif. Le journal paraît à tous les mois et se veut un véhicule d'informations qui nous fait mieux nous connaître, nous aide à nous réunir afin de discuter et d'agir sur notre présent et notre avenir. Il n'est voué au profit d'aucun individu ni d'aucune compagnie. Il a essentiellement une vocation sociale, et vise simplement à être sainement géré. Tous ces buts sont ambitieux et ne pourront être réalisés qu'avec la collaboration de nombreux citoyens-ne-s de bonne volonté. Nous comptons sur votre intérêt et votre appui. Vous pouvez partager vos opinions, vos idées sur son contenu, ou simplement nous aider de quelque manière que ce soit. Transmettez-nous vos commentaires au 844-6917.

Place Publique Milton Parc is published in cooperation with S.D.C. Milton-Parc and Sodém Montreal, two non-profit corporations. The newspaper will be published monthly. It will be a tool to circulate

information, to learn more about each other, and to help bring us together to discuss and act upon our present and future. This paper is not meant to make a profit for any individual or company. It is meant to be financially well-administered and to serve a social purpose. All these aims are ambitious and can only be realized with the collaboration of many citizens of good will. Therefore, it depends on your interest and support. Please tell us your opinions, your ideas about what should be included in its pages and whether you can help in any way. Telephone in your comments to 844-6917.

Nous tenons à remercier les collaborateurs et collaboratrices qui ont participé à ce numéro. We wish to thank the contributors who participated in this issue.

Coordination:

Clément Schreiber

Responsable de la rédaction/ Editor:

Alain Labelle, Ariel Harper

Journaliste/Journalist:

Stéphane Gagné

Éditorialiste:

Dimitri Roussopoulos

Collaboration à la rédaction/

Editorial Contribution:

Virginia Nixon, Claire Robitaille, Arnold Bennett

Photos:

Page couverture/Front page:
Martin Nixon

Autres photos/Other photos:
Wichin-York Film

Société d'histoire et de culture de Miie-End
Centre commémoratif de l'holocauste à
Montréal

Association olympique canadienne
David Miller, Alain Labelle

Illustration:

Jean Paul Eid

Traduction/Translation:

Normand Lebeau, Novalee Murphy,
Louise Labelle

Révision/Proof-reading:

Alexandra Velickovic, Lucia Kowaluk

Responsable de la distribution:

Jean-Yves Girard

Comptabilité:

Armand Thibault

Mise en page/Layout:

Sébastien Bouchard

Impression: Payette & Simms

Responsable

communication-marketing:

Nicole Pageau

Place publique Milton-Parc est membre
de l'Association des médias écrits
communautaires du Québec (AMECQ)

MERCI à NOS COLLABORATEURS / THANKS TO OUR CONTRIBUTORS

LEBEAU TRAVAIL

Service de traduction et révision
anglais — français

Nous traduisons tout...

de vos états d'âme
à vos états financiers

MARTIN NIXON PHOTOGRAPHIE

TÉL.: 514-849-5945

4443, AV. COLONIALE
MONTRÉAL H2W 2C5